

## ЗМІСТ

### СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРА

<i>Акастьолова О. Г.</i> ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ МЕТАФОР У РОМАНІ ЛІНИ КОСТЕНКО «ЗАПИСКИ УКРАЇНСЬКОГО САМАШЕДШОГО».....	4
<i>Біличенко О. Л.</i> СЕМІОТИЧНИЙ ПРОСТІР ЯК ІНФОРМАЦІЙНИЙ КОД АРХЕТИПНОЇ ПАМ'ЯТІ В ЛІРИЦІ БОГДАНА-ІГОРЯ АНТОНІЧА.....	7
<i>Баракатова Н. А., Чумакова Г. А.</i> ПРИЄДНУВАННЯ В ІДЮСТИЛІ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА.....	12
<i>Власенко Л. В.</i> ЛІТЕРАТУРНЕ СТАНОВЛЕННЯ О. БЛЕЦЬКОГО ТА ШЛЯХИ ЙОГО ТВОРЧОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	15
<i>Кобзей Н. В.</i> ІДЕЙНО-ЕСТЕТИЧНА СИСТЕМА НАТУРАЛІЗМУ В РЕЦЕПЦІЇ ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА.....	18
<i>Ляшов Н. М.</i> ФУНКЦІОНУВАННЯ ЛАТИНСЬКИХ ВИСЛОВІВ В ІСТОРИЧНИХ РОМАНАХ ПАВЛА ЗАГРЕБЕЛЬНОГО ТА МИКОЛИ СИРОТЮКА.....	21
<i>Мішеніна Т. М.</i> СУГЕСТИВНА ФУНКЦІЯ ЗОБРАЖАЛЬНИХ ЗАСОБІВ МУЗИКАЛЬНОСТІ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ (НА ПРИКЛАДІ КЛАРНЕТІЗМУ РАННЬОЇ ЛІРИКИ ПАВЛА ТИЧІНИ).....	25
<i>Пономаренко Л. Г.</i> «МАТИ РАЦЮ» ЧИ «БУТИ ПРАВИМ»: АВТОРИТЕТНЕ СЛОВО ПРО КУЛЬТУРУ МОВИ ЛІНГВІСТИЧНИХ СЛОВНИКІВ.....	30
<i>Родчин З. Я.</i> ОБРАЗ-СИМВОЛ МІСЯЦЯ У ДРАМІ МИРОНА МАТВІЄНКА «ПРОТИ БРАТА СТАНУВ БРАТ».....	34
<i>Саган Г. В.</i> КООРДИНАТИ МІСЬКОГО ПРОСТОРУ РОМАНУ ВІКТОРА ДОМОНТОВИЧА «ДОКТОР СЕРАФІКУС».....	37
<i>Сардарян К. Г.</i> СОЦІАЛЬНА ПРОБЛЕМАТИКА У ТВОРЧОСТІ ІРИНИ ЖИЛЕНКО (НА МАТЕРІАЛІ ПОЕМИ «ТИХЕ ВІЯННЯ...»).....	40
<i>Сіробаба М. В.</i> ДЕЯКІ ПОЕТИКАЛЬНІ НЮАНСИ ЛІРИКИ «ДВОТИСЯЧНИКІВ» (НА МАТЕРІАЛІ ЗБІРКИ «МЕТАМОРФОЗИ»).....	43
<i>Таранець В. Г.</i> ВЕЛЕСОВА КНИГА (ІСТОРИКО-ЛІНГВІСТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ), ЧАСТИНА 4.....	47
<i>Шаповал Г. І.</i> АНТРОПОНІМНИЙ ПРОСТІР ТВОРІВ ОСИПА МАКОВЕЯ.....	54
<i>Шестакова С. О.</i> ВИДИ ТЕРМІНІВ-АБРЕВІАТУР У ПІДМОВІ БУДІВЕЛЬНОЇ ГАЛУЗІ.....	57

### ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

<i>Паламарчук К. М.</i> ВПЛИВ ВЕЛИКОЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ 1789–1799 РОКІВ НА ТВОРЧИСТЬ Ф. Г. КЛОПШТОКА ТА ЙОГО СУЧАСНИКА Г. ФОРСТЕРА.....	62
<i>Семенец О. С.</i> ЕВОЛЮЦІЯ МИФОЛОГИЧЕСКОГО СМЫСЛООБРАЗА ВИДЕНИЯ В РОМАННОМ ТВОРЧЕСТВЕ БЕРНАРА ВЕРБЕРА.....	65

### РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ

<i>Burtseva I. I.</i> STYLISTIC DEVICES USED TO EXPRESS SPATIALITY IN LITERARY DISCOURSE.....	70
<i>Висоцька Р. Р.</i> ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИРАЖЕННЯ КАТЕГОРІЇ ЗАПЕРЕЧЕННЯ В РОЗМОВНІЙ ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ.....	73
<i>Гродський І. Я.</i> МОВНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ПОГРОЗИ В АНГЛІЙСЬКИХ ЛІЦАРСЬКИХ РОМАНАХ XII–XV СТОЛІТЬ.....	76



<i>Шепель Ю. А.</i> ТЕОРИЯ СИСТЕМ И ОБЩИЕ ВОПРОСЫ СИММЕТРИИ И АСИММЕТРИИ.....	157
--	-----

## ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

<i>Ступак І. В., Байлюк Н. О.</i> ГЕМІНАЦІЯ ПРИГОЛОСНИХ У СЕРЕДИНІ СЛОВА В СЕРЕДНЬОУКРАЇНСЬКОМУ ТА СЕРЕДНЬОВЕРХНЬОНІМЕЦЬКОМУ ПЕРІОДАХ (ЗІСТАВНИЙ АНАЛІЗ).....	162
---	-----

## ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

<i>Вотінцева М. Л.</i> ВАРІАНТИ ПЕРЕКЛАДУ КОНЦЕПТУ «ГОРДІСТЬ» (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ ДЖЕЙН ОСТІН).....	166
<i>Гізер В. В.</i> ДОПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АНАЛІЗ СЛОВНИКОВОЇ СТАТТІ КРАСЗНАВЧОГО ХАРАКТЕРУ.....	169
<i>Гошовська І. В.</i> ТРАНСФОРМАЦІЇ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ РОМАНУ Е. БРОНТЕ «БУРЕМНИЙ ПЕРЕВАЛ».....	173
<i>Ковтун О. В.</i> ВІДТВОРЕННЯ НАУКОВО-ФАНТАСТИЧНОГО ДИСКУРСУ А. АЗІМОВА В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	176
<i>Гавенко О. С.</i> ПЕРЕКЛАДАЧ ЯК ГЕЙТКІПЕР НОВИННОГО ПОТОКУ.....	181
<i>Таланова Л. Г.</i> СПЕЦИФІКА ПРОФЕСІЙНОГО СВІТОГЛЯДУ В КОНТЕКСТІ СУЧАСНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ.....	184
<i>Ткачівська М. Р., Солюк Л. Б.</i> ОСОБЛИВОСТІ МІЖМОВНОЇ ФРАЗЕОЛОГІЧНОЇ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ У РОМАНІ ОКСАНИ ЗАБУЖКО «МУЗЕЙ ПОКИНУТИХ СЕКРЕТІВ» ТА ЙОГО НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	187
<i>Цвєтасєва О. В., Знанецька О. М.</i> БЕЙСБОЛЬНІ ІДІОМИ В ПОВСЯКДЕННОМУ ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ МОВЛЕННІ ТА ЇХНІЙ ПЕРЕКЛАД.....	191

## МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

<i>Білоус І. Л.</i> ОСОБЛИВОСТІ РОЗПОДІЛУ ПУБЛІКАЦІЙ РІЗНИХ ЖАНРІВ У НІМЕЦЬКІЙ ПРЕСІ.....	196
<i>Бойчук Н. В.</i> ПОЛІПАРАДИГМАЛЬНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ.....	200
<i>Філатенко І. А.</i> КАТЕГОРИЯ «СОБЫТИЕ» В ТЕОРИИ СМИ: ПРОБЛЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	203

## МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

<i>Абрамович С. Д.</i> МОВЛЕННСВА КОМУНІКАЦІЯ В МУЛЬТИКУЛЬТУРНОМУ СВІТІ.....	208
<i>Багач І. Г.</i> КОРОТКОМЕТРАЖНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ФІЛЬМ ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ.....	211
<i>Войцішук Ж. В.</i> СТЕРЕОТИПИ НІМЕЦЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУХНІ.....	215
<i>Романюк О. С.</i> ПРАГМАТИЧНІ УМОВИ ПЕРЕБІГУ НЕОФІЦІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	218
<i>Суханова Т. Є., Крисенко Т. В.</i> СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ ПІДХІД ДО НАВЧАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	221